

ERKLÄRUNG ZUR BARRIEREFREIHEIT

COSIBELLA Sp. z o.o., NIP 5223180504, KRS 0000832314, mit Sitz in der ul. Mineralna 15A / Gebäude D3, 02-274 Warschau, ist bestrebt, allen Nutzern, einschließlich Menschen mit besonderen Bedürfnissen, einen gleichberechtigten Zugang zu ihren Dienstleistungen zu ermöglichen und unternimmt alle Anstrengungen, um die Barrierefreiheit ihrer Website gemäß dem Gesetz vom 26. April 2024 über die Sicherstellung der Einhaltung der Barrierefreiheitsanforderungen bestimmter Produkte und Dienstleistungen durch Wirtschaftsakteure (GBI. Pos. 731) zu gewährleisten, welches die Richtlinie (EU) 2019/882 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. April 2019 über die Barrierefreiheitsanforderungen für Produkte und Dienstleistungen (ABI. EU L 151 vom 7.6.2019, S. 70) in Polen umsetzt.

Diese Erklärung zur Barrierefreiheit gilt für die folgende Website: <https://cosibella.at>

Cosibella Sp. z o.o. betreibt über diese Website ihren Online-Shop.

Status der Vereinbarkeit

Diese Website ist teilweise barrierefrei im Sinne von Art. 2 Nr. 3 des Gesetzes vom 19. Juli 2019 über die Gewährleistung der Barrierefreiheit für Menschen mit besonderen Bedürfnissen (GBI. 2022, Pos. 2240 sowie 2024, Pos. 731). Um die gesetzlichen Anforderungen zu erfüllen, hat Cosibella eine Barrierefreiheitsprüfung (Audit) durchgeführt und Maßnahmen ergriffen, um eine möglichst weitreichende Zugänglichkeit der angebotenen Dienstleistungen sicherzustellen.

Während des Audits wurde die Website anhand der WCAG-Richtlinien (Web Content Accessibility Guidelines) bewertet. Entsprechend der durchgeführten Überprüfung erfüllt die Website derzeit die folgenden Anteile der genannten Richtlinien:

- **Level A** - Mindestanforderung, ohne die die Website für viele Menschen mit Behinderungen nicht zugänglich ist: **53,4 %**
- **Level AA** - Empfohlenes Niveau, das Praktikabilität und hohe Zugänglichkeit sicherstellt: **31,8 %**
- **Level AAA** - Fortgeschrittenes Niveau, schwierig für die Umsetzung auf der gesamten Website, aber in ausgewählten Bereichen anwendbar: **26,9 %**

Gemäß Art. 12 Nr. 2 Abs. 3 des Gesetzes vom 26. April 2024 über die Sicherstellung der Einhaltung der Barrierefreiheitsanforderungen bestimmter Produkte und Dienstleistungen durch Wirtschaftsakteure (GBI. Pos. 731) wird im Rahmen der Bereitstellung und Erbringung von Dienstleistungen die Einheitlichkeit von Websites und mobilen Anwendungen durch

Sicherstellung ihrer **Wahrnehmbarkeit, Verständlichkeit, Kompatibilität** und **Funktionalität** gewährleistet.

Nachstehend finden Sie eine Liste der auf der Website von Cosibella Sp. z o.o. implementierten Barrierefreiheitsfunktionen.

1. Wahrnehmbarkeit (Perceivability)

- **Grafiken und Medien:**

- SVG-Grafiken haben eine korrekte Syntax (WCAG 1.1).
- SVG-Grafiken verfügen über Alternativtexte (WCAG 1.1.1).
- Alternativtexte für SVG-Grafiken sind weder zu lang noch zu kurz (WCAG – Gute Praxis).
- Alternativtexte sind keine unnötige Wiederholung des umgebenden Linktextes (WCAG – Gute Praxis).
- <object> - Elemente haben zugängliche Namen (WCAG 1.1.1).
- Audio- oder Videoinhalte auf der Website werden im Audit erkannt (WCAG 1.2.1) - dies stellt keinen Fehler dar, sondern eine Erkennung.
- Reine dekorative Bilder werden assistiven Technologien nicht zugänglich gemacht (WCAG 1.1.1).

- **Struktur und Darstellung:**

- Es gibt nicht mehr als eine H1-Überschrift auf der Seite (WCAG - Gute Praxis).
- Die Seite verfügt über eine H1-Überschrift (WCAG - Gute Praxis).
- Jede Unterseite hat einen definierten Seitentitel (WCAG 2.4.2).
- Die Seitentitel sind nicht zu kurz (WCAG - Gute Praxis).
- Tabellenüberschriften (<th>) sind nicht leer (WCAG - Gute Praxis).
- Überschriften (<h1>-<h6>) sind nicht leer (WCAG - Gute Praxis).
- Absätze verfügen über ausreichenden Zeilenabstand (WCAG 1.4.8).
- Die Seite nutzt Überschriften zur Inhaltsstrukturierung (WCAG - Gute Praxis).

- Die Schriftgröße ist nicht zu klein (WCAG - Gute Praxis).
 - Absätze bestehen nicht ausschließlich aus Kursivschrift oder Großbuchstaben (WCAG - Gute Praxis).
 - Der Text ist nicht im Blocksatz ausgerichtet (was das Lesen für Menschen mit Dyslexie erschwert) (WCAG 1.4.8).
-

2. Funktionalität (Operability)

• Navigation und Interaktion:

- <iframe>-Elemente (falls vorhanden) haben einen zugänglichen Namen (WCAG 4.1.2).
 - Formularfelder haben zugängliche Namen (WCAG 4.1.2).
 - -<area>-Elemente verfügen über Alternativtexte (WCAG 4.1.2).
 - <select>-Elemente (Dropdown-Listen) haben zugängliche Namen (WCAG 4.1.2).
 - Es gibt keine doppelten accesskey-Attribute (WCAG - Gute Praxis).
 - Audio- und Videoelemente spielen keinen Ton automatisch ab (WCAG 1.4.2).
 - <iframe>-Elemente haben keine doppelten Namen (WCAG 4.1.2) und keinen negativen tabindex (WCAG 2.1.1).
 - <meta>-Elemente verursachen kein automatisches Neuladen der Seite (WCAG 2.1.1).
 - Scrollbare Elemente sind per Tastatur bedienbar (WCAG 2.1.1).
-

3. Verständlichkeit (Understandability)

• Sprache und Formulare:

- Die Sprache der Website ist im Code deklariert (WCAG 3.1.1).
- Die Sprache der Website ist korrekt deklariert (WCAG 3.1.1).
- Das lang-Attribut ist korrekt gesetzt (WCAG 3.1.1).

- Die Attribute lang und xml:lang sind konsistent (WCAG 3.1.1).
- Das autocomplete-Attribut in Formularen ist korrekt verwendet (WCAG 1.3.5).
- Es gibt keine falschen lang-Attribute in den Elementen (WCAG 3.1.2).

4. Kompatibilität (Compatibility)

• Code und Syntax:

- Alle id-Attribute auf der Website sind eindeutig (WCAG 4.1.1).
- Das Attribut aria-hidden wird nicht auf dem <body>-Element verwendet (WCAG 4.1.2).
- -Elemente erscheinen nicht außerhalb von - oder -Listen (WCAG 1.3.1).
- Datentabellenzellen sind korrekt den Tabellenüberschriften zugeordnet (WCAG 1.3.1).
- Präsentationselemente (dekorativ) enthalten keine fokussierbaren Inhalte (WCAG 4.1.2).
- Rein dekorative Elemente werden assistiven Technologien nicht unnötig zugänglich gemacht (WCAG - Gute Praxis).

Für Inhalte, die für Menschen mit besonderen Bedürfnissen nicht zugänglich sind (wie unten beschrieben), stellt Cosibella Sp. z o.o. alternative Lösungen zur Verfügung, die die Nutzung der angebotenen Dienste erleichtern oder ermöglichen. Eine Beschreibung der nicht barrierefreien Inhalte befindet sich am Ende dieser Erklärung.

Cosibella Sp. z o.o. arbeitet kontinuierlich daran, ihre Website und ihren Online-Shop digital für alle Nutzer, einschließlich Menschen mit besonderen Bedürfnissen, zugänglich zu machen.

Erstellung der Erklärung zur Barrierefreiheit

Diese Erklärung wurde am **30.06.2025** erstellt.

Die letzte Aktualisierung dieser Erklärung erfolgte am **30.06.2025**.

Rückmeldungen und Kontaktangaben

Sollten Sie beim Besuch unserer Website auf Probleme oder Unannehmlichkeiten stoßen oder Fragen zur digitalen Barrierefreiheit unserer Dienstleistungen haben, wenden Sie sich bitte an Cosibella Sp. z o.o.:

E-Mail: info@cosibella.at

Telefon: +43 800300104

Beschwerdeverfahren für Verbraucher

Ein Verbraucher hat das Recht, beim Wirtschaftsakteur eine Beschwerde einzureichen, wenn ein Produkt oder eine Dienstleistung nicht den Anforderungen an die Barrierefreiheit entspricht.

Die Beschwerde sollte folgende Angaben enthalten:

- Vor- und Nachname des Verbrauchers,
- Postanschrift, E-Mail-Adresse oder Telefonnummer sowie die Angabe der bevorzugten Kontaktmethode,
- Angabe des Produkts oder der Dienstleistung, auf die sich die Beschwerde bezieht,
- Angabe des Barrierefreiheitskriteriums, das nicht erfüllt wird, zusammen mit der Forderung, dass das Unternehmen dieses Kriterium erfüllt.

Enthält die Beschwerde nicht alle oben genannten Informationen, wird sie gemäß Art. 36 Abs. 3 des Gesetzes vom 26. April 2024 über die Sicherstellung der Einhaltung der Barrierefreiheitsanforderungen bestimmter Produkte und Dienstleistungen durch Wirtschaftsakteure (GBI. Pos. 731) von Cosibella Sp. z o.o. nicht geprüft.

Die Beschwerde kann außerdem einen Vorschlag zur bevorzugten Art und Weise der Herstellung der Barrierefreiheit enthalten.

Die Beschwerde kann eingereicht werden:

- **schriftlich** – persönlich bei Cosibella Sp. z o.o. oder per Post im Sinne von Art. 3 Nr. 21 des Postgesetzes vom 23. November 2012 (GBI. 2025, Pos. 366), oder an die elektronische Zustelladresse im Sinne von Art. 2 Nr. 1 des Gesetzes vom 18. November 2020 über elektronische Zustellungen (GBI. 2024, Pos. 1045), die in die Adressdatenbank gemäß Art. 25 dieses Gesetzes eingetragen ist – Adresse: ul. Mineralna 15A, Gebäude D3, 02-274 Warschau,
- **mündlich** – telefonisch oder persönlich zur Niederschrift während eines Besuchs bei Cosibella Sp. z o.o., Telefonnummer: +43 80030010,

- **elektronisch** – über die von Cosibella Sp. z o.o. hierfür angegebenen elektronischen Kommunikationsmittel, z. B. per E-Mail an: info@cosibella.at

Cosibella Sp. z o.o. ist verpflichtet, die Beschwerde zu prüfen und innerhalb von 30 Tagen ab Erhalt eine Antwort an die in der Beschwerde angegebene Adresse zu senden. In besonders komplizierten Fällen, die eine Prüfung und Beantwortung innerhalb der Frist unmöglich machen, informiert Cosibella Sp. z o.o. den Verbraucher innerhalb derselben Frist über den Grund der Verzögerung und nennt einen neuen Prüfungstermin – jedoch nicht später als 60 Tage nach Eingang der Beschwerde.

Mitteilung über die Nichteinhaltung von Barrierefreiheitsanforderungen

Jede Person kann eine Mitteilung an den Präsidenten des Vorstands der PFRON (Staatlicher Fonds zur Rehabilitation von Menschen mit Behinderungen) über die Nichteinhaltung von Barrierefreiheitsanforderungen durch ein Produkt oder eine Dienstleistung einreichen.

Eine solche Mitteilung sollte Folgendes enthalten:

- die Bezeichnung des Produkts oder der Dienstleistung, auf die sich die Mitteilung bezieht,
- die Angabe des Barrierefreiheitskriteriums, das nicht erfüllt wird,
- die Bezeichnung des Wirtschaftsakteurs, der das Produkt auf dem Markt bereitstellt oder die Dienstleistung anbietet bzw. erbringt, die die Anforderungen nicht erfüllt.

Die Mitteilung kann außerdem den Vor- und Nachnamen, eine Postanschrift, E-Mail-Adresse oder Telefonnummer enthalten – je nach der vom Einreichenden bevorzugten Kontaktmethode – sowie die Angabe der gewünschten Kommunikationsform mit der einreichenden Person.

Einreichen einer Mitteilung

Eine Mitteilung kann auf folgende Weise eingereicht werden:

- Schriftlich – persönlich beim Staatlichen Fonds zur Rehabilitation von Menschen mit Behinderungen (PFRON) oder per Post an die Adresse des PFRON-Büros:
al. Jana Pawła II 13, 00-828 Warszawa,
oder an die elektronische Zustelladresse im e-Zustellungssystem:
AE:PL-20012-50011-SAVUD-30
- Mündlich – telefonisch oder persönlich zur Niederschrift während eines Besuchs beim Staatlichen Fonds zur Rehabilitation von Menschen mit Behinderungen (PFRON),
Telefonnummer des PFRON-Büros: +48 22 581 84 10

- Elektronisch – mit Hilfe elektronischer Kommunikationsmittel, sofern diese vom Präsidenten des PFRON zu diesem Zweck angegeben wurden,
- In polnischer Gebärdensprache (PJM) – zur Niederschrift während eines Besuchs beim PFRON oder als Videoaufnahme über elektronische Kommunikationsmittel, sofern diese vom Präsidenten des PFRON zu diesem Zweck zugelassen wurden.

Marktüberwachungsbehörden

Die für die Überwachung der Einhaltung der Barrierefreiheitsanforderungen zuständigen Marktaufsichtsbehörden sind in Art. 38 Abs. 3 des Gesetzes über die Sicherstellung der Barrierefreiheit bestimmter Produkte und Dienstleistungen durch Wirtschaftsakteure aufgeführt.

Im Fall von Cosibella Sp. z o.o. sind zuständig:

- Der Präsident des Vorstands des PFRON – zuständig für die Überwachung der Barrierefreiheit von Produkten und Dienstleistungen:
<https://www.pfron.org.pl/kontakt/>
- Der Minister für Digitalisierung – zuständig für Dienstleistungen im Bereich des elektronischen Handels:
www.gov.pl/web/cyfryzacja

Nicht barrierefreie Inhalte

1. Bilder ohne Alternativtexte oder mit zu kurzen Beschreibungen

- **Problem:** Einige Bilder auf der Website haben keine oder nur sehr kurze Alternativtexte. Für Nutzer von Screenreadern bedeutet das, dass der Inhalt nicht korrekt erkannt oder beschrieben wird, was die Navigation und das Verständnis der Seite erheblich erschwert.
- **Voraussichtlicher Termin zur Behebung:** **bis 01.12.2025**
- **Alternative Lösung:** Kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter info@cosibella.at, um Informationen über den Inhalt der Bilder zu erhalten. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

2. Links ohne beschreibenden Text (leere Links)

- **Problem:** Einige Links auf der Website enthalten keinen beschreibenden Text. Für Nutzer von Screenreadern oder Tastaturnavigation sind solche Links schwer verständlich, da nur "Link" oder ein Dateiname vorgelesen wird – ohne Hinweis auf das Ziel oder den Zweck des Links.

- **Voraussichtlicher Termin zur Behebung: bis 01.12.2025**
- **Alternative Lösung:** Für Informationen über die Zielseiten dieser Links wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter info@cosibella.at

3. Elemente, die wie Listen aussehen, aber keine sind

- **Problem:** Es gibt Elemente auf der Website, die optisch wie Listen erscheinen (z. B. Aufzählungen in Spalten), aber im Code nicht als Listen ausgezeichnet sind. Für Screenreader ist dies problematisch, da sie den Nutzer nicht darüber informieren, dass es sich um eine Liste handelt oder wie viele Elemente enthalten sind.
- **Voraussichtlicher Termin zur Behebung: bis 01.12.2025**
- **Alternative Lösung:** Für eine genauere Erklärung der Struktur dieser Inhalte wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst unter info@cosibella.at - wir helfen Ihnen gerne, die Informationsstruktur besser zu verstehen.

4. Zu geringer Kontrast zwischen Text und Hintergrund

- **Problembeschreibung:** Auf einigen Seiten ist der Kontrast zwischen der Textfarbe und dem Hintergrund zu gering. Dies bedeutet, dass der Text schwer lesbar ist oder mit dem Hintergrund verschwimmt, was das Lesen erheblich erschwert.
- **Geplanter Termin zur Umsetzung von Barrierefreiheitsmaßnahmen:** bis zum 01.12.2025
- **Alternative Lösungsmöglichkeiten:**
 - **Hoher Kontrastmodus im Betriebssystem:** Viele Betriebssysteme (z. B. Windows, macOS) bieten integrierte Kontrastmodi, die das Erscheinungsbild von Anwendungen und Websites verbessern können. Diese Einstellung betrifft jedoch den gesamten Bildschirm und nicht nur die betreffende Website.
 - **Kontakt mit dem Kundenservice:** Wenn Sie Schwierigkeiten beim Lesen von Inhalten haben, kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice unter: info@cosibella.at. Wir helfen Ihnen gerne weiter und stellen Informationen in zugänglicherer Form zur Verfügung.

5. Schaltflächen ohne Bezeichnungen (Labels)

- **Problembeschreibung:** Auf der Website befinden sich Schaltflächen ohne beschreibenden Text oder Label. Für Screenreader-Nutzer bedeutet das, dass die Funktion der Schaltfläche unklar bleibt, da lediglich "Button" oder "unbeschriftet" vorgelesen wird.
 - **Geplanter Termin zur Umsetzung von Barrierefreiheitsmaßnahmen:** bis zum 01.12.2025
 - **Alternative Lösung:** Wenn Sie Hilfe bei der Navigation benötigen oder Informationen über die Funktion bestimmter Schaltflächen wünschen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice: info@cosibella.at. Wir geben Ihnen gerne Auskunft.
-

6. Überschriften ohne Labels oder für Screenreader versteckt

- **Problembeschreibung:** Auf der Website gibt es visuell erkennbare Überschriften, die jedoch keinen beschreibenden Text enthalten oder durch das Attribut aria-hidden für Screenreader verborgen sind. Dies erschwert die Navigation und das Verständnis der Seitenstruktur erheblich.
 - **Geplanter Termin zur Umsetzung von Barrierefreiheitsmaßnahmen:** bis zum 01.12.2025
 - **Alternative Lösung:** Kontaktieren Sie unseren Kundenservice (info@cosibella.at) für Informationen zur Seitenstruktur und den wichtigsten Inhaltbereichen. Wir unterstützen Sie gerne bei der Orientierung.
-

7. Keine Möglichkeit zur Seitenvergrößerung (Meta-Viewport)

- **Problembeschreibung:** Die technischen Einstellungen der Seite (Meta-Viewport) verhindern das Vergrößern der Inhalte über gängige Browserfunktionen oder Gesten auf mobilen Geräten. Für Menschen mit Sehschwächen oder alle, die Text und Grafiken vergrößern müssen, stellt dies ein Hindernis dar.
- **Geplanter Termin zur Umsetzung von Barrierefreiheitsmaßnahmen:** bis zum 01.12.2025
- **Alternative Lösungsmöglichkeiten:**
 - **Hoher Kontrastmodus im Betriebssystem:** Einige Betriebssysteme ermöglichen eine bessere Lesbarkeit durch hohe Kontraste, bieten aber keine Zoom-Funktion.

- **Kontakt mit dem Kundenservice:** Wenn Sie Schwierigkeiten beim Lesen der Inhalte haben, kontaktieren Sie uns bitte unter info@cosibella.at. Wir stellen Ihnen die Informationen gerne in besser zugänglicher Form zur Verfügung.

8. Unzulässige ARIA-Attribute

- **Problembeschreibung:** Auf unserer Website treten technische Fehler im Zusammenhang mit sogenannten ARIA-Attributen (Accessible Rich Internet Applications) auf. Das bedeutet, dass wichtige Informationen über die Funktionalität der Seite - wie z. B. die Bedeutung von Schaltflächen, der Status von Formularfeldern oder die Rollen bestimmter Abschnitte – nicht korrekt an assistive Technologien übermittelt werden. Die Nutzung der Website kann dadurch erheblich erschwert oder unmöglich werden.
 - **Geplanter Termin zur Behebung:** bis zum 01.12.2025
 - **Alternative Lösung:** Kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter info@cosibella.at, um Hilfe bei der Navigation oder Bedienung der Website zu erhalten. Wir unterstützen Sie gerne.
-

9. Übergeordnete Elemente ohne passende untergeordnete Elemente

- **Problembeschreibung:** Auf der Website gibt es Elemente, die im Code als „übergeordnet“ definiert sind, aber keine entsprechenden „untergeordneten“ Elemente enthalten. Dies kann für Nutzer von Screenreadern verwirrend sein.
 - **Geplanter Termin zur Behebung:** bis zum 01.12.2025
 - **Alternative Lösung:** Bei Verständnisproblemen zur Struktur der Seite kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice: info@cosibella.at. Wir helfen Ihnen gerne weiter.
-

10. Versteckte Elemente (aria-hidden), die dennoch mit Tastatur/Screenreader zugänglich sind

- **Problembeschreibung:** Es gibt Elemente auf unserer Website, die durch das Attribut aria-hidden für Screenreader versteckt wurden, aber dennoch über die Tastatur erreichbar sind (z. B. mit der Tab-Taste). Dies kann zu Problemen bei der Nutzung von unterstützender Technologie führen.
- **Geplanter Termin zur Behebung:** bis zum 01.12.2025

- **Alternative Lösung:** Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Navigation haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice unter info@cosibella.at. Wir helfen Ihnen gerne bei der Orientierung auf der Seite.
-

11. Links sind nicht vom normalen Text unterscheidbar

- **Problembeschreibung:** Einige Links auf der Seite sehen wie normaler Text aus - sie sind weder unterstrichen noch farblich hervorgehoben. Nutzer erkennen daher möglicherweise nicht, dass es sich um klickbare Elemente handelt.
 - **Geplanter Termin zur Behebung:** bis zum 01.12.2025
 - **Alternative Lösung:** Bewegen Sie den Mauszeiger über den Text oder tippen Sie auf einem mobilen Gerät – dann sollte der Link durch Farbe oder Unterstreichung erkennbar werden.
-

12. Interaktive Elemente ohne sprechbare Labels (Problem bei Sprachsteuerung)

- **Problembeschreibung:** Einige interaktive Elemente (z. B. Buttons, Formularfelder, Links) haben zwar visuelle Labels, enthalten jedoch keine sprechbaren Namen, die von Sprachsteuerungssystemen erkannt werden. Dies erschwert die Bedienung per Sprachbefehl.
- **Geplanter Termin zur Behebung:** bis zum 01.12.2025
- **Alternative Lösung:** Wenn Sie Sprachsteuerung verwenden und Schwierigkeiten bei der Nutzung unserer Seite haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice: info@cosibella.at

13. Zu kleine Touch-Flächen

- **Problembeschreibung:** Einige klick- oder tippbare Elemente (z. B. Buttons, Links, Icons) haben einen zu kleinen Touch-Bereich. Das erschwert die Bedienung auf Touchscreens und für Menschen mit motorischen Einschränkungen.
- **Geplanter Termin zur Behebung:** bis zum 01.12.2025
- **Alternative Lösung:** Wenn Sie Schwierigkeiten haben, diese Elemente zu bedienen, kontaktieren Sie bitte unseren Kundenservice: info@cosibella.at.

Wir helfen Ihnen gerne bei der Ausführung der gewünschten Aktion.